



## 7 秘密の財宝

海の底に沈む数多くの難破船の中には、財宝や歴史的に重要な物が眠っている。こうした難破船の取り扱いについて、近年議論が起きている。

Recently, there have been many <sup>77</sup> arguments about how <sup>78</sup> shipwrecks should be treated. One reason is that new technology is making it much easier to <sup>79</sup> locate them. <sup>80</sup> Underwater robots, in particular, are allowing people to <sup>81</sup> search in deeper parts of the ocean than ever before. Now, a number of commercial companies are using such technology to find more and more shipwrecks. Under <sup>82</sup> international law, these companies can keep what they find on the <sup>83</sup> sunken ships <sup>84</sup> except when the ships are ones that were <sup>85</sup> owned by a <sup>86</sup> government.

2011-2 本試験問題より一部抜粋

### 全訳

近年、難破船をどう取り扱うべきかについて多くの議論がある。理由の1つに、新技術によって難破船を探し当てることははるかに容易になってきているということがある。特に水中ロボットのおかげで、これまでよりも深い海域を探索することが可能になってきている。現在、多くの営利企業が、そのような科学技術を使用して、より多くの難破船を見つけようとしている。国際法の下では、これらの企業は、政府が所有していた船の場合を除いて、沈没した船で見つけた物は自分たちの物にすることができる。

77	☑ <b>argument</b> [ˈɑːrɡjʊmənt]	名 議論, 論争
78	☑ <b>shipwreck</b> [ˈʃɪprɛk]	名 難破船, 難破
79	☑ <b>locate</b> [ləʊkeɪt]	動 の位置を探し当てる
80	☑ <b>underwater</b> [ˌʌndərwɔːtə]	形 水中の, 水面下の
81	☑ <b>search</b> [sɑːtʃ]	動 探す, を探す
82	☑ <b>international</b> [ˌɪntəˈnæʃənəl]	形 国際的な
83	☑ <b>sunken</b> [sʌŋkən]	形 沈没した 動 sink 沈む, を沈める
84	☑ <b>except</b> [ɪksɛpt]	接前 を除いて (は)
85	☑ <b>own</b> [aʊn]	動 を所有している
86	☑ <b>government</b> [ˈɡʌvənmənt]	名 政府 ▶ a local government 地方自治体